

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 16. januar 2003

i sag C-398/99, *Yorkshire Co-operatives Ltd mod Commissioners of Customs & Excise* (anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af VAT and Duties Tribunal, Manchester) ⁽¹⁾

(»Sjette momsdirektiv — rabatkuponer, der er udstedt af en producent — detailhandlerens beskatningsgrundlag«)

(2003/C 44/02)

(Processprog: engelsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-398/99, angående en anmodning, som VAT and Duties Tribunal, Manchester (Det Forenede Kongerige), i medfør af artikel 234 EF har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag, *Yorkshire Co-operatives Ltd mod Commissioners of Customs & Excise*, at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af artikel 11, punkt A, stk. 1, litra a), og artikel 11, punkt C, stk. 1, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145, s. 1), har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af formanden for Anden Afdeling, R. Schintgen (refererende dommer), som fungerende formand for Sjette Afdeling, og dommerne C. Gulmann og V. Skouris, F. Macken og N. Colneric; generaladvokat: C. Stix-Hackl; justitssekretær: afdelingschef D. Louterman-Hubeau, den 16. januar 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 11, punkt A, stk. 1, litra a), og artikel 11, punkt C, stk. 1, i Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag skal fortolkes således, at når en detailhandler ved salg af en vare accepterer, at den endelige forbruger betaler en del af salgsprisen kontant og resten med en rabatkupon, der er udstedt af producenten af varen, og at producenten godtgør detailhandleren det beløb, der er anført på kuponen, skal den nominelle værdi, der er anført på kuponen, medregnes i detailhandlerens beskatningsgrundlag.

⁽¹⁾ EFT C 6 af 8.1.2000.

DOMSTOLENS DOM

(Sjette Afdeling)

af 16. januar 2003

i sag C-12/00, *Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Kongeriget Spanien* ⁽¹⁾

(Traktatbrud — frie varebevægelser — direktiv 73/241/EØF — kakao- og chokoladevarer, som indeholder andre fedtstoffer end kakaosmør — produkter, som er lovligt fremstillet og markedsført i produktionsmedlemsstaten under betegnelsen chokolade — forbud mod markedsføring under denne betegnelse i den medlemsstat, hvor produktet markedsføres)

(2003/C 44/03)

(Processprog: spansk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag C-12/00, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: G. Valero Jordana) mod Kongeriget Spanien (befuldmægtiget: N. Díaz Abad), angående en påstand om, at det fastslås, at Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser efter EF-traktatens artikel 30 (efter ændring nu artikel 28 EF) ved at forbyde, at kakao- og chokoladevarer, som er tilsat andre vegetabiliske fedtstoffer end kakaosmør, og som er lovligt fremstillet i medlemsstater, der tillader tilsætning af sådanne stoffer, markedsføres i Spanien under den betegnelse, som de markedsføres under i oprindelsesstaten, har Domstolen (Sjette Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, J.-P. Puissechot, og dommerne R. Schintgen, V. Skouris (refererende dommer), N. Colneric og J.N. Cunha Rodrigues; generaladvokat: S. Alber; justitssekretær: afdelingschef D. Louterman-Hubeau, den 16. januar 2003 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kongeriget Spanien har tilsidesat sine forpligtelser efter EF-traktatens artikel 30 (efter ændring nu artikel 28 EF) ved at forbyde, at kakao- og chokoladevarer, som opfylder kravene vedrørende mindsteindhold i bilag I, punkt 1, nr. 1.16, til Rådets direktiv 73/241/EØF af 24. juli 1973 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kakao- og chokoladevarer bestemt til konsum, som er tilsat andre vegetabiliske fedtstoffer end kakaosmør, og som er lovligt fremstillet i medlemsstater, der tillader tilsætning af sådanne stoffer, markedsføres i Spanien under den betegnelse, som de markedsføres under i oprindelsesstaten.
- 2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

⁽¹⁾ EFT C 149 af 27.5.2000.